



THÔNG HIỆP

CHÚA NHẬT MÌNH MÁU THÁNH CHÚA ♦ 2 THÁNG 6 NĂM 2024

Giáo phận San Bernardino ♦ Giáo xứ Đức Mẹ Hy Vọng
CỘNG ĐOÀN CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

6885 Del Rosa Avenue, San Bernardino, CA 92404
Văn phòng: (909) 884-6375 | Facebook: [fb.com/cdcttdvn.sb](https://www.facebook.com/cdcttdvn.sb)



SỨ MỆNH | MISSION

Chúng ta, Cộng đoàn Công Giáo tại Giáo xứ Đức Mẹ Hy vọng, với sự đa dạng về văn hóa và thế hệ, hiệp nhất nên một trong đức tin vào Chúa Giêsu Kitô.

Chúng ta được mời gọi trở nên một cộng đoàn hiệp nhất trong Lời Chúa và Bí tích Thánh Thể để đem Tin Mừng Hy vọng vào đời sống của tất cả những ai chúng ta sẽ gặp gỡ trong gia đình, tại nơi làm việc, và giữa cộng đồng mà chúng ta đang chung sống.



We, the Roman Catholic faith community of Our Lady of Hope, though of diverse cultures and ages, are one in our belief in Jesus Christ.

We are called as a community united through Word and Eucharist, to bring the Gospel of Hope into the lives of all we encounter in our homes, our work and the communities in which we live.

Tiền Rủ
Chúa Nhật, 26 tháng 5

\$ 8,988.94

BÍ TÍCH RỬA TỘI:

Xin nhận đơn từ Ban Phụng vụ trước 2 tuần.

Lớp Giáo lý Tân tòng tiếng Việt sẽ được tổ chức khi có nhu cầu.

GIÁO LÝ HÔN NHÂN & BÍ TÍCH HÔN PHỐI:

Xin liên lạc Ban Phụng vụ trước 6 tháng.

Xin gặp Cha Phó để được hướng dẫn giải quyết các vấn đề Hôn phối.



**Dòng Truyền giáo
Ngôi Lời (SVD)**

Society of the
Divine Word
Western Province
11316 Cypress Ave,
Riverside, CA 92505

Quản Xứ

Lm. Roberto Flores, SVD

Phó Xứ | Quản nhiệm Cộng đoàn

Lm. Giuse Phạm Ngọc Quang, SVD
(678) 575- 9593 | qpham@sbdioocese.org

Thường trú

Lm. Đa-minh Nguyễn Viết Dương, SVD

THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

Thứ Hai hằng tuần 7:00 AM

Thứ Năm hằng tuần 7:00 AM

Chúa Nhật hằng tuần 4:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng 7:00 PM

Xin liên lạc với Ban Phụng vụ khi cần Thừa tác viên đưa Mình Thánh.

CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Hai & thứ Sáu hằng tuần (tiếng Anh) 7:30 AM – 8:30 AM

Thứ Sáu đầu tháng (tiếng Việt) 6:30 PM – 7:00 PM

• Hội Cursillo phụ trách

Chúa Nhật hằng tuần (tiếng Việt) 3:15 PM – 3:45 PM

Tuần 1: Thiếu Nhi Thánh Thể phụ trách

Tuần 2: Bà mẹ Công giáo ▪ **Tuần 3:** Liên minh Thánh Tâm

Tuần 4: Legio Mariae ▪ **Tuần 5:** Ban Thường vụ

GIÁO DỤC ▪ THIẾU NHI (nghỉ hè)

Việt Ngữ 11:30 AM – 12:45 PM

Giáo lý 1:00 PM – 2:15 PM

Thiếu Nhi Thánh Thể 2:30 PM – 3:30 PM

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Chúa Nhật cuối tháng (sau Thánh Lễ)..... 5:15 PM – 6:00 PM

*Xin liên lạc với Hội Legio Mariae khi cần Cha đến thăm tận nơi.
Xin chỉ gọi trực tiếp Cha Phó khi khẩn cấp.*

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

Chúa Nhật cuối tháng (tiếng Việt)..... 3:15 PM – 4:45 PM
(trong giờ Châu Thánh Thể)

Thứ Bảy hằng tuần (tiếng Anh)..... 4:30 PM – 5:30 PM

BAN THƯỜNG VỤ

Chủ tịch:	Nguyễn Hạnh Phúc	(909) 763-1041
Phó Nội vụ:	Đậu Kim Thoa	(909) 362-9116
Phó Ngoại vụ:	Nguyễn Quế	(909) 841-0402
Thư ký:	Đặng Hùng	(909) 362-9969
Thủ quỹ:	Vũ Thụy Diễm Chi	(909) 525-0339

CÁC PHÂN BAN MỤC VỤ

Phụng vụ:	Nguyễn Hữu Lâm	(909) 272-2418
Phụng mỹ:	Lê Thị Sinh	(909) 372-8625
Tiếp tân:	Hồ Xuân Cảnh	(909) 646-0231
Trật tự:	Nguyễn Hớn	(909) 672-0280
Xã hội:	Nguyễn Quang Khôi	(909) 381-2954
Giáo dục:	Lê Chí Thiện	(909) 647-3106
	Trần Thiên Phụng	(909) 913-0607
Phụ huynh:	Nguyễn Phương Trinh	(909) 681-4503
Truyền thông:	Nguyễn Hoàng Lê	(909) 509-2705
Văn nghệ:	Đào Nguyên	(909) 556-5192
Kỹ thuật:	Nguyễn Quế	(909) 841-0402
Âm thanh/ ánh sáng:	Đỗ Thanh Ngọc	(909) 327-1091
	Nguyễn Lâm	(909) 647-6411

CÁC HỘI ĐOÀN

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Tôma Thiện

Đoàn Trưởng:	Trần Kimberly	(909) 328-9276
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật 2:30 - 3:45 PM Hội trường	
Ca đoàn Nhí:	Nguyễn Uyển	(909) 496-1686
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật 10:30 – 12:30 Phòng D3	

Đạo binh Đức Mẹ - Légio Mariae

Đội Từ bi	Thứ Ba 7:30 - 9:00 AM Phòng B1	
Đội trưởng:	Nguyễn Thị Lợi	(909) 780-5955
Đội Mân Côi	Chúa Nhật 7:30 - 9:00 AM Phòng B1	
Đội trưởng:	Nguyễn Thị Hải Hạnh	(909) 509-6224
Đội Fatima	Chúa Nhật 7:30 - 9:00 AM Phòng B2	
Đội trưởng:	Lê Hồng Hạnh	(909) 763-1605
Đội Hy vọng	Chúa Nhật 7:30 - 9:00 AM Phòng B3	
Đội trưởng:	Nguyễn Thị Kim Vân	(909) 328-9817

Hội các Bà mẹ Công giáo

Hội Trưởng:	Nguyễn Thị Thu Hà	(909) 496-5276
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 2 2 PM - 3:30 PM	

Đoàn Liên minh Thánh Tâm

Đoàn Trưởng:	Hoàng Xuân Thanh	(909) 520-7060
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 3 2:30 PM - 3:30 PM	

Liên nhóm Cursillo

Nhóm Trưởng:	Ngô Thanh Hoàng	(909) 647-5531
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 4 2 PM - 3:30 PM	

Ca đoàn Thánh Linh

Ca Trưởng:	Phạm Quốc Huy	(909) 965-0165
Giờ sinh hoạt:	Thứ Sáu 9 PM - 11 PM Phòng D3	

Chương trình Đào tạo Phụng vụ cho dân Chúa: TƯỜNG THUẬT THIẾT LẬP BÍ TÍCH THÁNH THỂ

Lm. Giuse Phạm Đình Ái, SSS

I. NGHI THỨC

Sau kinh Khấn nài Chúa Thánh Thần, Chủ tế bắt đầu phần Tường thuật thiết lập bí tích Thánh Thể. Ngài đọc: “Khi tự nguyện nộp mình chịu khổ hình, Người cầm lấy bánh, tạ ơn, bẻ ra và trao cho các môn đệ mà nói: **Tất cả các con hãy nhận lấy mà ăn: vì này là Minh Thầy, sẽ bị nộp vì các con**” (Kinh nguyện Thánh Thể II). Linh mục cầm bánh đã truyền phép, nâng lên cho cộng đoàn thấy, đặt lại trên đĩa thánh và cúi mình sâu thờ lạy, rồi ngài đọc tiếp: “Cùng một thể thức ấy, sau bữa ăn tối, Người cầm lấy chén, cũng tạ ơn, trao cho các môn đệ mà nói: **Tất cả các con hãy nhận lấy mà uống: vì này là chén Máu Thầy, Máu giao ước mới và vĩnh cửu, sẽ đổ ra cho các con và nhiều người được tha tội. Các con hãy làm việc này mà nhớ đến Thầy**” (Kinh nguyện Thánh Thể II).

II. LỊCH SỬ &- Ý NGHĨA

Lời tường thuật thiết lập bí tích Thánh thể và việc hiến thánh là tâm điểm, là hồi quan trọng nhất của Thánh lễ nói chung và của Kinh nguyện Thánh Thể nói riêng. Phần trung tâm này có nhiều điểm giống nhau trong mọi gia đình phụng vụ. Tuy nhiên, cần lưu ý 2 điểm: (1) đây không phải là một bản tường thuật hay là một bản công bố cho bằng là lời kinh đang được dâng lên Chúa Cha; (2) lời nguyện này tưởng nhớ biến cố cứu độ trong màu nhiệm vượt qua, nhắc chúng ta nhớ lại những gì đã xảy ra cho Đức Giêsu trước khi Ngài ra đi chịu chết.

Nguồn gốc của Trình thuật thiết lập bí tích Thánh Thể là từ phụng vụ Do Thái, trước hết là bản văn Đnl 8,10. Sau này, Trình thuật thiết lập được Kitô giáo hóa: ngoài bản văn Đnl vừa nêu, Trình thuật thiết lập đưa thêm vào một số bản văn khác nữa (chẳng hạn: Mt 1,11; Is 6,3; 1Cr 11,26) và nhất là tổng hợp Trình thuật thiết lập trong Bữa tiệc cuối cùng từ cả 4 bản văn của Tân Ước.

Bản trình thuật này, ngoài những lời chúng ta quen gọi là truyền phép, mà đúng ra là lời truyền phép, trong phụng vụ Rôma cũng như các nghi lễ phụng vụ khác, người ta không lấy lại đúng nguyên văn những lời đã được ghi trong 4 bản văn Thánh Kinh, tức là có một sự khác nhau giữa truyền thống phụng vụ và truyền thống Thánh Kinh.

Có hai lý do ở đây: (1) lời trong phụng vụ có trước bản văn Tân Ước, vì thế khi các thánh sử ghi lại Thánh Lễ trong cộng đoàn riêng của các ngài thì chúng ta có các bài tường trình khác nhau; (2) phụng vụ luôn chú trọng tới vẻ đẹp, trong khi Phúc Âm chỉ đơn giản mô tả hành động và trao gửi sứ điệp của Chúa. Chẳng hạn, Tin Mừng viết: “Cũng trong bữa ăn, Đức Giêsu cầm lấy bánh, dâng lời chúc tụng, rồi bẻ ra, trao cho môn đệ và nói: “Anh em cầm lấy mà ăn, đây là minh Thầy” (Mt 26,26), nhưng Lễ quy Rôma hiện nay thì ghi: “Hôm trước ngày chịu khổ hình, Người cầm bánh trong tay thánh thiện, khảm kính, ngược mắt lên trời, hướng về Chúa là Cha toàn năng của Người, tạ ơn Chúa, dâng lời chúc tụng, bẻ ra và trao cho các môn đệ mà nói: “Tất cả các con hãy nhận lấy mà ăn: vì này là Minh Thầy...” ▶

Như vậy, bản văn phụng vụ chỉ không bỏ sót 4 động từ căn bản trong bản văn Tân Ước là: “*tạ ơn - bề ra - trao cho - nói*”. Còn ngoài ra, mỗi Kinh nguyện Thánh Thể đều có một ít lời thêm bớt, thay đổi. Những lời này, một là lấy từ những nơi khác của cuốn Thánh Kinh, chẳng hạn, Lễ quy Rôma thêm những lời: *ngước mắt lên trời* (lấy từ Mt 14, 19, Mc 6,41; Lc 9,16), không nhằm nói đến một hành vi phụng vụ mà còn muốn diễn tả ý định dâng phục Chúa Cha, hay *chén quý trọng* (lấy từ Tv 22,5); hai là sử dụng những lời chú giải thần học, như: *Tối hôm trước ngày chịu khổ hình*; hoặc những lời bày tỏ tâm tình kính cẩn, cảm mến, như: *trong tay thánh thiện, khả kính*.

Lời đọc trên bánh là: “**Tất cả các con hãy nhận lấy mà ăn: vì này là Mình Thầy sẽ bị nộp vì các con**”. Cụm từ “sẽ bị nộp vì các con” được lấy từ Lc 22,19 và 1Cr 11,24 mới được thêm vào sau Công đồng Vaticanô II nhằm quy chiếu đến màu nhiệm vượt qua và nhấn mạnh tính cách hy tế của Thánh Thể. Lời đọc trên rượu là: “**Này là chén Máu Thầy, Máu giao ước mới và vĩnh cửu, sẽ đổ ra cho các con và nhiều người được tha tội. các con hãy làm việc này mà nhớ đến Thầy**”.

Những lời này cho chúng ta biết vài điều: (1) gọi lên hành động bồi máu của các tư tế lên các góc cong của bàn thờ dâng hương trong Lễ Hội ngộ cũng như việc tư tế đổ số máu còn lại xuống chân bàn thờ dâng lễ toàn thiêu đặt ở cửa Lễ Hội Ngộ (x. Lv 4,7. 18. 25.30.34); (2) câu “Máu giao ước mới và vĩnh cửu” âm vang những lời của Môsê khi cử hành nghi lễ toàn thiêu trên núi Sinai nhằm đóng ấn Giao ước Thiên Chúa thiết lập với dân Itraen làm dân Người tuyển chọn (x. Xh 24,1-17); (3) hướng tới và tưởng niệm cuộc đổ máu của Chúa Giêsu trên thập giá nhằm phản ánh chiều kích hy tế của bí tích Thánh Thể và hy lễ xá tội của Thánh lễ với giá trị phổ quát cho toàn thể nhân loại. Khi linh mục lặp lại chính những lời của Chúa Giêsu “**này là Mình Thầy**” và “**này là chén Máu Thầy**”, thì Thánh Lễ và Bữa Tiệc ly của Chúa Giêsu trở nên đồng thời và được đồng hóa với nhau hoàn toàn.

Sự biến đổi bánh và rượu trong Thánh lễ thành Mình và Máu của Đức Kitô Giêsu bởi những lời hiến thánh trên bánh và rượu là một huyền nhiệm. Tuy nhiên, sự biến đổi không chỉ dừng lại ở chỗ biến đổi bánh và rượu trong Thánh lễ thành Mình và Máu Chúa Kitô mà còn biến đổi chính chúng ta nữa hầu “nên giống cũng một hình ảnh của Chúa, ngày càng trở nên rực rỡ hơn, do tác động của Chúa là Thần Khí” (2 Cr 3,18).

Chúng ta có thể nói rằng, khi đọc Kinh nguyện Thánh Thể, đặc biệt là những lời thánh hiến bánh và rượu, Hội Thánh dùng thể văn diễn tả trực tiếp để cho thấy chính Chúa Giêsu dâng lời chúc tụng trên bánh và rượu. Nói cách khác, Hội Thánh tin rằng chính Chúa Kitô đang cử hành qua thừa tác vụ của Hội Thánh. Vì thế, đây là một tác động thần linh và là công việc của chính Chúa. Còn Hội Thánh chỉ được ủy thác để thi hành những gì Đức Kitô đã làm theo lệnh truyền của Ngài.

Câu “Các con hãy làm việc này mà nhớ đến Thầy” là lệnh truyền của Chúa Giêsu mong ước các môn đệ và Hội Thánh tiếp tục làm cho màu nhiệm/bữa tối này tồn tại mãi. Tuy nhiên, không chỉ qua việc làm đi làm lại những gì đã diễn ra trong bữa tối cuối cùng hay xảy ra trên đời Canvê ▶

LỊCH PHỤNG VỤ	
Thứ Hai, 3/6/24	Thánh Ca-rô-lô Loan-ga và các Bạn, Tử vì Đạo (<i>Lễ Nhớ</i>)
Thứ Ba, 4/5/24	Thứ Ba tuần IX Thường Niên
Thứ Tư, 5/6/24	Thánh Bô-ni-pha-xi-ô, Giám mục, Tử vì Đạo (<i>Lễ Nhớ</i>)
Thứ Năm, 6/6/24	Thứ Năm tuần IX Thường Niên
Thứ Sáu, 7/6/24	Thứ Sáu đầu tháng: <i>Lễ Trọng Kính Thánh Tâm Chúa Giê-su</i> (Chầu: 6:30 PM; Thánh Lễ: 7 PM)
Thứ Bảy, 8/6/24	Trái Tim Vô Nhiễm Đức Trinh Nữ Maria (<i>Lễ Nhớ</i>)
Chúa Nhật, 9/6/24	Chúa Nhật thứ X mùa Thường Niên

CÁC Ý LỄ TRONG TUẦN
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Nhóm Thừa tác viên Thánh Thể: <i>Tạ ơn; cầu bình an cho các Thừa tác viên; cầu cho LH Thừa tác viên đã qua đời</i> ▪ Ấn danh: cầu cho Linh hồn Giu-se Phạm Như Phục ▪ Anh Tông LMĐT: cầu cho LH Maria Hồ Thị Ngọc ▪ Anh Vinh LMĐT: cầu cho LH Maria Hồ Thị Ngọc ▪ Anh Tùng LMĐT: cầu cho LH Maria Hồ Thị Ngọc ▪ Gđ. Hậu Thoa: LH Thầy Cả Phê-rô Cao Viết Chỉnh (<i>giỗ</i>) ▪ Huynh Thủy: cầu cho LH Maria Trang (<i>giỗ</i>) ▪ Mỹ Thanh: cầu cho LH Ta-đê-ô, Tê-rê-xa và <u>các đồng LH</u> ▪ Ân Nguyễn: cầu cho LH ba mẹ Phê-rô và Mát-ta ▪ Ấn danh: cầu cho LH Phê-rô và Mát-ta ▪ Gđ. Linh Giản: (1) cầu cho LH Phê-rô và An-nê (<i>giỗ</i>); (2) cầu cho LH Phao-lô và An-tôn ▪ Chị Hương: (1) cầu cho <u>các LH</u> trong gia đình; (2) <i>cầu bình an cho gia đình</i> ▪ Ban Xã hội: cầu cho LH <u>Quân dân cán chính VNCH</u> và <u>Động minh</u> đã hy sinh; cầu cho LH <u>người vượt biên, vượt biển</u> đã ly trần; <i>cầu cho các ý có trách nhiệm cầu nguyện</i> ▪ Gđ. Ngọc Hoa: <i>Tạ ơn và bình an cho đại gia đình</i> ▪ Ấn danh: gia đình <i>tạ ơn Chúa</i> ▪ Ấn danh: (1) <i>tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giu-se; (2) cầu cho đi xa được bình an</i> ▪ Ấn danh: <i>Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria</i> ▪ Linh Kiêu: (1) <i>tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, Thánh Giuse; (2) cầu bình an cho gia đình</i>

THÔNG BÁO TỪ CHA PHÓ
<ul style="list-style-type: none"> - Thứ Sáu, ngày 28 tháng 6, lúc 7 PM, Cha Phó sẽ dâng <i>Thánh Lễ Vọng kính Thánh Phê-rô và Phao-lô</i>, Bồn mạng Hội Cursillo. - Các Chúa Nhật trong tháng 6 và 7 sẽ không có Châu Thánh Thể và Giải tội trước Thánh Lễ. - Trong tháng 7, nếu cần Xức dầu khẩn cấp thì xin gọi Văn phòng Giáo xứ; nếu cần Giải tội và Rửa tội thì xin gặp Cha Phó để xếp lịch trong tháng 6.

mà còn có nghĩa là Chúa Giêsu mời gọi các chi thể trong Nhiệm Thể của Ngài - Hội Thánh (x. 1Cr 12,27) - biết hiến dâng chính bản thân mình cho Thiên Chúa như Chúa Kitô đã tự hiến thành của lễ dâng lên Chúa Cha.

Việc nâng cao Bánh Thánh sau truyền phép được ghi nhận là bắt đầu từ thế kỷ XI và lan rộng sang thế kỷ XII - XIII. Lúc đó, có rất ít người Rước Lễ và người ta cảm thấy thỏa mãn khi được trông thấy Bánh được truyền phép. Thậm chí nhiều người còn nghĩ rằng họ sẽ được gìn giữ khỏi mọi ốm đau, hoạn nạn và tai ương nếu họ có thể chiêm ngắm Bánh Thánh. Mới đầu chỉ giờ cao Bánh Thánh, sau đó, chén thánh sau truyền phép cũng được nâng cho cho mọi người thấy rõ. Việc bái gối sau khi truyền phép bánh và rượu xuất hiện vào cuối thế kỷ XIV. Những cử chỉ này được toàn thế giới tiếp nhận vào trong Sách Lễ của Đức Piô V năm 1570.

Ngoài lý do vừa nêu trên giải thích tại sao cần nâng Bánh Thánh và chén thánh lên sau truyền phép, còn có một lý do khác mang nặng tính thần học hơn. Đó là vào thế kỷ XI, một số tác giả bắt đầu phủ nhận sự hiện diện đích thực của Đức Giêsu dưới hình bánh và rượu. Vì thế, Hội Thánh dùng nghi thức trưng Minh Máu Thánh ra cho các tín hữu tôn kính nhằm mời gọi họ thể hiện hành vi đức tin vào sự hiện diện của Chúa Giêsu Thánh Thể. Việc nâng lần đầu tiên Bánh Thánh và chén thánh lên trong Thánh lễ cho dân chúng chiêm ngưỡng nhắc chúng ta nhớ đến những đoạn Thánh Kinh "Khi các ông giương cao Con Người lên, bấy giờ các ông sẽ biết là Tôi Hằng Hữu" (Ga 8,28); "Phần tôi, một khi được giương cao lên khỏi mặt đất, tôi sẽ kéo mọi người lên với tôi" (Ga 12,13).

III. HƯỚNG DẪN MỤC VỤ

1. Chủ tế cử hành phần Tường thuật Thiết lập Bí tích Thánh Thể và Truyền phép với: (1) Tâm tình: sâu lắng bên trong; (2) Mắt: hướng về bánh/chén; (3) Cung giọng: công bố những lời của Chúa Giêsu một cách trang nghiêm, long trọng, rõ ràng, lớn tiếng, và chậm rãi như lời nguyện dâng lên Chúa Cha chứ không phải đang nói với dân chúng; (4) Cử chỉ: theo đúng chỉ dẫn của Nghi thức Thánh lễ, nghĩa là: (a) chủ tế cầm lấy một tấm bánh chứ không phải cầm lấy đĩa hay bình thánh; (b) chủ tế tuyệt đối không được bẻ bánh đang khi đọc câu: "bẻ ra và trao cho các môn đệ mà nói...").

2. Trước lúc truyền phép một chút, có thể tùy nghi rung chuông để gọi lên niềm vui cũng như lôi kéo sự chú ý của các tín hữu nhưng tiếng chuông không được lấn át lời của tư tế. Cũng nên rung chuông mỗi lần chủ tế giơ Minh Thánh/Máu Thánh lên cho cộng đoàn chiêm ngắm.

3. Đang khi đọc lời thánh hiến bánh/rượu, nếu thuận tiện, các vị đồng tế hướng tay phải về chỗ bánh/chén mà chủ tế đang cầm trên tay với lòng bàn tay phải được giữ theo hướng ngang, chứ không phải úp tay xuống.

4. Nếu thiếu Minh Thánh cho dân chúng Rước Lễ, nên bẻ số Bánh Thánh hiện có ra để phân phát. Nếu số bẻ ra cũng chẳng đủ, phải đành chấp nhận chứ không được truyền phép thêm trong cùng một Thánh Lễ. Tại những miền truyền giáo nơi Thánh lễ là những dịp cực kỳ hiếm hoi, Chủ tế nên dâng một Thánh lễ khác ngay sau Thánh lễ vừa dâng, để mọi người không bị mất cơ hội hiệp lễ trong thời gian dài.

PHÂN ƯU

Trong niềm tin thác vào Chúa Ki-tô phục sinh, Cộng đoàn xin thành kính phân ưu cùng gia đình

Ông **GIUSE PHẠM NHƯ PHỤC**

đã được Chúa gọi về vào ngày 28 tháng 5 năm 2024.

Lễ Viếng:

thứ Hai ngày 24 tháng 6, từ 4 PM đến 8 PM

Nghi thức Phát tang và Kinh nguyện: 6 PM

tại Montecito Memorial Park and Mortuary
3520 East Washington St., Colton, CA 92324

Thánh Lễ An táng:

thứ Ba, ngày 25 tháng 6, lúc 9:00 AM

tại Nhà thờ Đức Mẹ Hy vọng
6885 Del Rosa Ave., San Bernardino, CA 92404

CÁC SỰ KIỆN TRONG CÁC THÁNG TỚI

- Thứ Hai, 3 tháng 6 đến thứ Sáu, 28 tháng 6:
Cha Quán xứ đi vắng
- 4 PM, Thứ Sáu, 14 tháng 6 đến 12 PM, 16 tháng 6:
Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể tham gia Đại hội Sinai IV: Miracles of the Eucharist tại Lake Perris Campground
- Chúa Nhật, 23 tháng 6: Chúa Nhật XII Thường Niên B
Bỏ mạng Thừa tác viên Lời Chúa (Gioan Bao-ti-xi-ta)
- Thứ Sáu, 28 tháng 6, 7 PM: Lễ Vọng Thánh Phê-rô và Phao-lô, *Bỏ mạng Nhóm Cursillo*
- Thứ Hai, 8 tháng 7 đến thứ Sáu, 3 tháng 8:
Cha Quán nhiệm đi Việt Nam

5. Sau khi đã truyền phép bánh và rượu thành Minh và Máu Chúa Kitô, chủ tế đưa bánh thánh/chén thánh lên khoảng trên mắt một chút, đồng thời hướng mắt mình về đó nhằm chiêm ngưỡng Thánh Thể cũng như giữ ở mức đó một lát cho cộng đoàn chiêm ngắm nhưng không phải nâng lên rất cao như trong phần vinh tụng ca; nếu có nhóm người ở phía sau lưng thì chủ tế mới nâng bánh thánh/chén thánh trên đầu mình. Thời gian trưng ra không quá dài, sau đó từ từ và cung kính, chủ tế hạ thấp bánh thánh/chén thánh xuống bàn thờ, cúi sâu thờ lạy Thánh Thể, rồi xướng "Đây là mầu nhiệm đức tin...". Các hành động có thể tiến hành đang khi chủ tế trưng Minh Thánh/Máu Thánh ra cho cộng đoàn chiêm ngắm là: (1) rung chuông; (2) xông hương bởi một phó tế/người giúp lễ quỳ trước bàn thờ.

6. Các tín hữu quỳ khi truyền phép Minh Thánh và Máu Thánh, trừ khi bị ngăn trở vì lý do sức khoẻ, vì nơi chốn chật hẹp hoặc vì quá đông người dự lễ, hay vì những lý do chính đáng nào khác. Những ai không quỳ lúc truyền phép, phải cúi mình khi linh mục cúi mình sau truyền phép như các vị đồng tế. Như vậy, khi chủ tế nâng bánh hoặc chén lên, mọi người phải ngước nhìn, và sau đó mới cùng Chủ tế thờ lạy bằng cách: ai đứng thì cúi mình; ai đang quỳ thì không nhất thiết phải cúi đầu, nhưng nếu thực hành thì cũng tốt vì thể hiện sự tôn kính Thánh Thể. Phó tế cũng quỳ trong lúc truyền phép. Nếu vì một lý do chính đáng, phó tế không thể quỳ gối, thầy sẽ cúi sâu như các linh mục đồng tế. ■